



たいけん
おまつり体験



おみこし



を かつごう！

がつ にち
10月11日（にちようび）、おおがき じゅうまんこく
大垣で 十万石まつり があります。

まつりに さんかしませんか？



ひ
【日にち】

れいわ ねん
令和8年 10がつ11にち
(にちようび)

【じかん】

12:00～16:00

さん か ひ
【参加費(おかね)】

おかねは、いりません

【あつまる じかん・ばしょ】

12:00 スイtpiaセンター がくしゅうかん 5階に きてください

【もうしこみ】

さんかしたい人は、ひと
10月4日までに、もうしこみをしてください。(25人まで)

あめ
◎雨のときは、ちゅうし
中止になることがあります。

もうしこみ・といあわせ

大垣国際交流協会

(おおがき こくさい こうりゅう きょうかい)

スイtpiaセンター 2かい

TEL:0584-82-2311

E-mail: oiea@mb.ginet.or.jp





Vamos



Carregar



Omikoshi

Dia 11 de Outubro(domingo). Em Ogaki será realizado **Festival Jumangoku.**

Aos estrangeiros.

Gostariam de participar do festival carregando o Omikoshi



【Dia】

11 de Outubro(Domingo)

【horário】

12:00~16:00

【Comparecer】

**No Suitopia Center prédio
Danjokyodo sala, 5.º andar**

【Custo】 **Gratuito**

【Inscrição】

Quem quiser participar deverá se inscrever
até dia 4 de Outubro
(25 pessoas)

★ Pode haver cancelamento em caso de chuva.



Inscrição para o Mikoshi

Associação de Intercâmbio
Internacional de Ogaki

TEL:0584-82-2311

E-mail: oiea@mb.ginet.or.jp



祭

体验日本的庙会

祭

来抬



神轿吧！

10月11日（星期日）、大垣市举行「十万石节庙会」。**很多人都会参加。大家一起来抬“神轿”吧！****【日期】****令和8年10月11日（星期日）****【时间】****12:00～16:00****【参加费（钱）】****免费（不要钱）****【集合时间】 12:00****スイトピアセンター 学習館5楼
（創作実習室3）****申込が必要です。需要报名。人数上限：25人****10月4日までに大垣国際交流協会で申し込みをしてください。请在10月4日之前报名。****◎下大雨时，不能举行庙会。****如图，一边用肩膀抬“神轿”一边行走。请穿易于行走的鞋子・服装来。****从家里带条毛巾那擦汗更好。请注意不要摔倒等。****报名・咨询****大垣国際交流協会****（おおがきこくさいこうりゅうきょうかい）****スイトピアセンター 2かい****TEL：0584-82-2311****E-mail: oiea@mb.ginet.or.jp**



たいけん

おまつり体験



おみこし を かつごう！



“Lễ hội Jumangoku” (十万石まつり: lễ hội thường niên của thành phố) sẽ được tổ chức vào Chủ Nhật, ngày 11 tháng 10 năm 2026 tại thành phố Ogaki.

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Ogaki tổ chức một nhóm Mikoshi để diễu hành. Hãy tham gia và cùng chúng tôi khiêng Mikoshi!

まつりに さんかしませんか？



【Ngày】

Chủ Nhật, ngày 11 tháng 10 năm 2026

【Thời gian】

12:00~16:00

【Phí tham gia】

Miễn phí

【Thời gian và địa điểm tập trung】

12:00 (Trưa), Trung tâm Suitopia, Tầng 5 tòa Gakushu-kan



Vui lòng đăng ký trước ngày 4 tháng 10!
Tại Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Ogaki
(Trung tâm Suitopia Ogaki, Tòa Gakushu-kan, tầng 2)
Giới hạn: 25 người tham gia

©Xin lưu ý rằng hoạt động khiêng Mikoshi sẽ bị hủy nếu trời mưa.

もうしこみ・といあわせ

大垣国際交流協会

(おおがき こくさい こうりゅう きょうかい)

スイトピアセンター 2かい

TEL:0584-82-2311

E-mail: oiea@mb.ginet.or.jp

